

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1998-1999

16 MAART 1999

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :
de Overeenkomst tussen de Regeringen
van de Franse Republiek,
de Bondsrepubliek Duitsland,
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië
en Noord-Ierland, het Koninkrijk Spanje en
het Koninkrijk België betreffende het
programma AIRBUS A 330 / A 340 en
met de Bijlagen 1 en 2,
opgemaakt te Madrid op 26 juli 1995

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt,
Externe betrekkingen en Algemene Zaken

door mevr. Anne-Sylvie MOUZON (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: De heren Jean-Pierre Cornelissen, Serge de Patoul,
Eric van Weddingen, Alain Zenner, mevr. Françoise Dupuis, mevr.
Anne-Sylvie Mouzon, de heren Dominique Harmel, Philippe Debry.

2. Plaatsvervangers: De heren François Roelants du Vivier,
Mohamed Daïf.

3. Ander lid: De heer Paul Galand.

Zie:

Stuk van de Raad
A-302/1 - 98/99: Ontwerp van ordonnantie.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1998-1999

16 MARS 1999

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :
l'Accord entre les Gouvernements
de la République française,
de la République fédérale d'Allemagne,
du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et
d'Irlande du Nord, du Royaume d'Espagne et
du Royaume de Belgique
relatif au programme AIRBUS A 330 / A 340
et aux Annexes 1 et 2,
faits à Madrid le 26 juillet 1995

RAPPORT

fait au nom de la Commission
des Finances, du Budget, de la Fonction Publique,
des Relations extérieures et des Affaires générales

par Mme Anne-Sylvie MOUZON (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs: MM. Jean-Pierre Cornelissen, Serge de
Patoul, Eric van Weddingen, Alain Zenner, Mme Françoise Dupuis,
Mme Anne-Sylvie Mouzon, MM. Dominique Harmel, Philippe Debry.

2. Membres suppléants: MM. François Roelants du Vivier,
Mohamed Daïf.

3. Autre membre: M. Paul Galand.

Voir:

Document du Conseil:
A-302/1 - 98/99: Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van de Minister

De voorliggende overeenkomst, afgesloten tussen ons land en vier andere Europese staten, regelt de deelname van de Belgische industrie aan de ontwikkeling van 2 types van AIRBUS-toestellen nl. de A 330 en de A 340.

Voor wat de concrete inhoud van de overeenkomst – met inbegrip van de antecedenten en technische gegevens –, het gemengd karakter en de deelname van de Brusselse industrie aan het AIRBUS-programma betreft, verwijs ik, zoals dat gebruikelijk is, naar de omstandige memorie van toelichting.

Deze Overeenkomst heeft overduidelijk een gemengd karakter. Dit blijkt duidelijk uit de argumentatie in het advies van de Raad van State bij het ontwerp van wet houdende instemming met deze Overeenkomst en wordt geïllustreerd door de mede-ondertekening op 23 januari 1992 door alle gewesten van een akkoord-protocol inzake de tussenkomst van de openbare macht in de deelname van de Belgische industrie aan het project.

Toch dient te worden onderstreept dat de principiële beslissing tot deelname van België aan dit project door de federale Ministerraad werd genomen op 16 december 1988 en dat de uitgaven (1.908.000.000 BEF) volledig werden gedragen door de budgetten van de federale Diensten van de Programmatie van het Wetenschapsbeleid en door het Ministerie van Economische Zaken.

Derhalve dient de goedkeuring van deze Overeenkomst, zeker voor de gewestparlementen, als een regularisatie van een feitelijke toestand worden beschouwd, gegeven het feit dat de beslissing tot deelname op federaal vlak werd genomen, de uitgaven (eveneens volledig federaal) reeds zijn gedaan en ondertussen de vliegtuigen het stadium van de ontwikkeling reeds voorbij zijn.

II. Algemene bespreking

De algemene bespreking lokt geen enkele commentaar uit bij de commissieleden.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

- Artikel 1 wordt zonder opmerkingen aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.
- Artikel 2 wordt aangenomen met dezelfde stemverhouding.

I. Exposé introductif du Ministre

La présente convention, conclue entre notre pays et quatre pays d'Europe, règle la participation de l'industrie belge au développement de 2 types d'appareils AIRBUS, notamment le A 330 et le A 340.

En ce qui concerne le contenu de la convention – y compris les antécédents et les données techniques –, le caractère mixte et la participation de l'industrie bruxelloise au programme AIRBUS, j'attire votre attention sur le volumineux exposé des motifs ainsi que le veut la coutume.

Le caractère mixte de cette convention saute aux yeux. Il se démontre d'une manière évidente dans l'argumentation de l'avis du Conseil d'Etat sur le projet de loi portant assentiment à cette Convention et il est encore démontré par la signature conjointe – en date du 23 janvier 1992 – par toutes les régions d'un protocole d'accord au sujet de l'intervention des pouvoirs publics dans la participation de l'industrie belge aux programmes AIRBUS.

Soulignons toutefois que la décision de principe quant à la participation de la Belgique au projet a été prise le 16 décembre 1988 par le Conseil des Ministres fédéral et que le coût de 1.908.000.000 BEF a été entièrement supporté par les budgets des services fédéraux de Programmation de la Politique scientifique et du Ministère des Affaires économiques.

Il faut donc considérer l'approbation de cette convention, et certainement par les parlements régionaux, comme la régularisation d'une situation de fait puisque la participation a été décidée au niveau fédéral, que les dépenses (également entièrement fédérales) ont déjà eu lieu et qu'entre-temps, les appareils ont déjà dépassé le stade du développement.

II. Discussion générale

La discussion générale n'appelle aucun commentaire de la part de la commission.

III. Discussion des articles et votes

- L'article 1^{er} est adopté sans commentaire à l'unanimité des 9 membres présents.
- L'article 2 est adopté par un vote identique.

IV. Stemming over het geheel

- Het gehele ontwerp van ordonnantie wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

De rapporteur wordt vertrouwen geschonken voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,

Anne-Sylvie MOUZON

De Eerste Ondervoorzitter,

Françoise DUPUIS

IV. Vote sur l'ensemble

- Le projet dans son ensemble est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

La Rapporteuse,

Anne-Sylvie MOUZON

La Première Vice-Présidente,

Françoise DUPUIS

